

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
TỔNG CÔNG TY QUẢN LÝ BAY VIỆT NAM

VĂN BẢN HIỆP ĐỒNG
BẢO ĐẢM DỊCH VỤ

Giữa

TRUNG TÂM PHỐI HỢP TÌM KIẾM CỨU NẠN
HÀNG KHÔNG

Và

TRUNG TÂM THÔNG BÁO TIN TỨC HÀNG KHÔNG

NĂM 2024

MỤC LỤC

1.	TỔNG QUÁT	2
1.1	Giới thiệu	2
1.2	Mục đích	2
1.3	Phạm vi điều chỉnh và đối tượng áp dụng	3
2.	TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN LIÊN QUAN	3
2.1	Đối với công tác trao đổi, cung cấp dữ liệu hàng không và tin tức hàng không	3
2.2	Đối với công tác theo dõi, giám sát việc tuân thủ các nội dung trong Văn bản hiệp đồng	3
3.	THÔNG TIN LIÊN LẠC	3
4.	CÁC QUY ĐỊNH KHÁC	4
5.	ĐIỀU KHOẢN THỰC HIỆN	5
	Phụ lục 1	6
	Phụ lục 2	7
	Phụ lục 3	11

1. TỔNG QUÁT

1.1 Giới thiệu

1.1.1 Nội dung của Văn bản hiệp đồng này tuân thủ và căn cứ theo các quy định tại:

- Luật Hàng không dân dụng Việt Nam năm 2006 và Luật Hàng không dân dụng Việt Nam sửa đổi, bổ sung năm 2014;
- Nghị định số 125/2015/NĐ-CP ngày 04/12/2015 của Chính phủ quy định chi tiết về quản lý hoạt động bay;
- Thông tư số 19/2017/TT-BGTVT ngày 06/6/2017 của Bộ Giao thông vận tải quy định về quản lý và bảo đảm hoạt động bay;
- Thông tư 32/2021/TT-BGTVT ngày 14/12/2021 của Bộ Giao thông Vận tải về sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 19/2017/TT-BGTVT ngày 06/06/2017 quy định về quản lý và bảo đảm hoạt động bay;
- Quyết định số 2634/QĐ-QLB ngày 11/5/2022 của Tổng Giám đốc Tổng công ty Quản lý bay Việt Nam về việc ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của Trung tâm Phối hợp tìm kiếm cứu nạn hàng không;
- Quyết định số 3101/QĐ-QLB ngày 13/6/2017 của Tổng Giám đốc Tổng công ty Quản lý bay Việt Nam về việc ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của Trung tâm Thông báo tin tức hàng không;
- Công văn 1081/CHK-QLHĐB ngày 06/3/2024 của Cục Hàng không Việt Nam về việc chấp thuận Phương án chuyển giao chức năng, nhiệm vụ thủ tục bay;
- Tài liệu ICAO: Phụ ước 12, 13, 15, Tài liệu 8126, 7030, 9731, 10066 và các Phụ ước, Tài liệu hướng dẫn khác liên quan đến dịch vụ Thông báo tin tức hàng không và dịch vụ Tìm kiếm cứu nạn;
- Các văn bản pháp lý có liên quan khác.

1.1.2 Quan hệ giữa hai bên là quan hệ hợp tác, trao đổi và trợ giúp trên nguyên tắc tuân thủ chặt chẽ nội dung các văn bản nêu trên và chức năng, nhiệm vụ của mỗi bên.

1.2 Mục đích

Văn bản này quy định cụ thể trách nhiệm phối hợp hiệp đồng giữa Trung tâm Thông báo tin tức hàng không (sau đây gọi tắt là TT TBTTHK) và Trung tâm Phối hợp tìm kiếm cứu nạn hàng không (sau đây gọi tắt là TT PHTKCNHK) trong việc phối hợp bảo đảm cung cấp

dịch vụ tìm kiếm cứu nạn (SAR), công tác cung cấp, trao đổi dữ liệu hàng không, tin tức hàng không trong phạm vi trách nhiệm, sản phẩm tin tức hàng không để đảm bảo hoạt động bay an toàn, điều hòa và hiệu quả.

1.3 Phạm vi điều chỉnh và đối tượng áp dụng

1.3.1 Phạm vi điều chỉnh

Văn bản hiệp đồng này áp dụng cho việc phối hợp bảo đảm cung cấp dịch vụ SAR; công tác cung cấp, trao đổi dữ liệu hàng không, tin tức hàng không trong phạm vi trách nhiệm, sản phẩm tin tức hàng không.

1.3.2 Đối tượng áp dụng

Đối tượng áp dụng văn bản này là cán bộ, nhân viên hai đơn vị có liên quan đến việc phối hợp bảo đảm cung cấp dịch vụ SAR, công tác cung cấp, trao đổi dữ liệu hàng không, tin tức hàng không, sản phẩm tin tức hàng không và các đối tượng có liên quan khác.

2. TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN LIÊN QUAN

2.1 Đối với công tác trao đổi, cung cấp dữ liệu hàng không và tin tức hàng không:

- Việc cung cấp, trao đổi dữ liệu hàng không và tin tức hàng không phù hợp để thực hiện thủ tục TBTTHK phải đảm bảo các yêu cầu về tính chính xác, tính toàn vẹn, khả năng truy nguyên, tính kịp thời và sự đầy đủ của các tin tức đó.
- Chi tiết về thoả thuận cung cấp, trao đổi dữ liệu hàng không và tin tức hàng không được quy định tại Phụ lục 3 của Văn bản này.

2.2 Đối với công tác theo dõi, giám sát việc tuân thủ các nội dung trong Văn bản hiệp đồng:

2.2.1 Phòng An toàn-Chất lượng – TTTBTTHK có trách nhiệm:

Là đầu mối theo dõi, giám sát, báo cáo và tiếp nhận báo cáo về việc tuân thủ các nội dung trong Văn bản hiệp đồng này.

2.2.2 Phòng Nghiệp vụ – TT PHTKCNHK có trách nhiệm:

Là đầu mối theo dõi, giám sát, báo cáo và tiếp nhận báo cáo về việc tuân thủ các nội dung trong Văn bản hiệp đồng này.

3. THÔNG TIN LIÊN LẠC

3.1 Phương tiện liên lạc chính thức được sử dụng giữa TT PHTKCNHK và

TT TBTTHK:

3.1.1 Trung tâm PHTKCNHK

- Qua địa chỉ AFTN/AMHS hoặc Fax, e-mail hoặc văn bản theo quy định.
- *Ghi chú: Các tin tức có tính chất khẩn cấp, cần thông báo gấp sẽ được cung cấp qua điện thoại có ghi âm.*

3.1.2 Trung tâm TBTTHK

- Đối với NOTAM/SNOWTAM và các điện văn thông báo khác: Qua địa chỉ AFTN/AMHS hoặc fax, e-mail;
- Đối với AIP, Tập tu chỉnh AIP dạng bản giấy: Qua đường công văn hành chính theo địa chỉ được nêu tại Phụ lục 1;
- Đối với AIP, Tập tu chỉnh AIP, Tập bổ sung AIP, AIC: Qua Website chuyên ngành TBTTHK (www.vnaic.vn) (cấp tài khoản truy cập đối với AIP và Tập tu chỉnh AIP, gửi e-mail thông báo khi có ấn phẩm mới được đăng tải trên Website).

3.2 Địa chỉ liên lạc của PHTKCNHK: Phụ lục 1.

3.3 Địa chỉ liên lạc của TT TBTTHK: Phụ lục 2.

(Hai bên có trách nhiệm thông báo kịp thời bằng văn bản các thay đổi về phương tiện và địa chỉ liên lạc của mình).

4. CÁC QUY ĐỊNH KHÁC

4.1 Trường hợp bất khả kháng

Những trường hợp sau đây được coi là bất khả kháng:

- Sự cố do thiên tai như bão, lụt, động đất, sét đánh, hỏa hoạn, đại dịch v.v...;
- Sự cố xảy ra ngoài khả năng xử lý của hai bên.

Trong trường hợp bất khả kháng, hai bên nhanh chóng có trách nhiệm hiệp đồng trực tiếp, kịp thời xử lý nhằm mục đích đảm bảo cung cấp dịch vụ của mỗi bên đầy đủ, chính xác, kịp thời phục vụ hoạt động bay.

4.2 Thời gian và ngôn ngữ sử dụng

- Điện văn NOTAM/SNOWTAM: Ngày, giờ quốc tế (UTC); Ngôn ngữ sử dụng: Tiếng Anh.

29.
A
T
N
H
I
H

- Ngôn ngữ sử dụng trong công tác hiệp đồng là Tiếng Việt.
- Thời gian sử dụng trong nội dung hiệp đồng là giờ UTC và giờ địa phương.

4.3 Sửa đổi và bổ sung

- Văn bản hiệp đồng này được định kỳ rà soát hàng năm hoặc bất kỳ khi nào hai bên thấy cần thiết.
- Trong quá trình thực hiện, nếu cần thiết phải sửa đổi, bổ sung nội dung các điều khoản để phù hợp với thực tế, hai bên thỏa thuận, thống nhất và ký kết bằng văn bản.

5. ĐIỀU KHOẢN THỰC HIỆN

- Văn bản hiệp đồng này được lập thành 02 bản có giá trị pháp lý như nhau. TT PHTKCNHK giữ 01 bản, TT TBTTHK giữ 01 bản.
- Văn bản hiệp đồng này được ký kết và có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 4 năm 2024.

ĐẠI DIỆN 
TT THÔNG BÁO TIN TỨC
HÀNG KHÔNG



GIÁM ĐỐC
Nguyễn Mạnh Kiên

ĐẠI DIỆN 
TT PHỐI HỢP TÌM KIẾM
CỨU NẠN HÀNG KHÔNG



GIÁM ĐỐC
Nguyễn Văn Dũng

Phụ lục 1

**ĐỊA CHỈ LIÊN LẠC CỦA TRUNG TÂM PHỐI HỢP TÌM KIẾM
CỨU NẠN HÀNG KHÔNG**

1. Trung tâm Hiệp đồng tìm kiếm cứu nạn miền Bắc

Địa chỉ bưu điện: Số 5 ngõ 200, đường Nguyễn Sơn, phường Bồ Đề,
quận Long Biên, T.P Hà Nội

Tel: +84 24 38727797;
+84 24 38271513 máy lẻ: 8344

Fax: +84 24 38729404

AFTN/AMHS: VVVVYCYX/VVHNYCYX

E-mail: sar@vatm.vn

2. Trung tâm Hiệp đồng tìm kiếm cứu nạn miền Nam

Địa chỉ bưu điện: Số 22 Trần Quốc Hoàn, Phường 4, Quận Tân Bình
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Tel: +84 28 38446495;
+84 28 38440550 máy lẻ: 6332

AFS: VVHMYCYX

E-mail: mn.tkc@vatm.vn

3. Phòng Nghiệp vụ

Địa chỉ bưu điện: Số 5 ngõ 200, đường Nguyễn Sơn, phường Bồ Đề,
quận Long Biên, T.P Hà Nội

Tel: 024 36789 710

E-mail: sar@vatm.vn

Phụ lục 2

**ĐỊA CHỈ LIÊN LẠC CỦA
TRUNG TÂM THÔNG BÁO TIN TỨC HÀNG KHÔNG**

1. Trung tâm Thông báo tin tức hàng không

Địa chỉ bưu điện: Số 5, ngõ 200, đường Nguyễn Sơn, phường Bồ Đề, quận Long Biên, T.P Hà Nội

Tel: 024 38 728 778

Fax: 024 38 725 687

E-mail: vnaic@vatm.vn (Chính);
vanphongtthk@gmail.com (Dự phòng)

Website: www.vnaic.vn

2. Phòng AIP (Khai thác ấn phẩm TBTTHK)

Địa chỉ bưu điện: Số 5, ngõ 200, đường Nguyễn Sơn, phường Bồ Đề, quận Long Biên, T.P Hà Nội

Tel: 024 38 728 521;

024 38 271 513 số nội bộ: 8653, 8416, 8526

Fax: 024 38 725 687

E-mail: aip_vatm@vatm.vn (chính);
aip@vnaic.vn (dự phòng)
aipvn.vnaic@gmail.com (dự phòng)

3. Phòng NOTAM quốc tế (Khai thác NOTAM)

Địa chỉ bưu điện: Số 5, ngõ 200, đường Nguyễn Sơn, phường Bồ Đề, quận Long Biên, T.P Hà Nội

Tel: 024 38 720 619;

024 38 271 513 số nội bộ 8248 (Trực 24/24),
8215, 8627, 8732 (hành chính)

Fax: 024 38 728 781

AFTN/AMHS: VVVVYNYX

E-mail: nof@vatm.vn (chính);
nof@vnaic.vn (dự phòng)

4. Phòng Bảo đảm kỹ thuật (bảo đảm và hỗ trợ kỹ thuật các trang thiết bị)

Địa chỉ bưu điện: Số 5, ngõ 200, đường Nguyễn Sơn, phường Bồ Đề, quận Long Biên, T.P Hà Nội

Tel: 024 38 720 813 số nội bộ 8527 (Trực 24/24)
024 38 720 813 số nội bộ 8536, 8827 (hành chính)

Fax: 024 38 725 687

E-mail: bdk.tthk@vatm.vn (chính);
tech@vnaic.vn (dự phòng)

5. Trung tâm ARO/AIS Nội Bài

Địa chỉ bưu điện: Cảng HKQT Nội Bài, Đầu Đông - nhà ga T2, sân bay QT Nội Bài, huyện Sóc Sơn, thành phố Hà Nội

Tel: 024 - 35844161, số máy nội bộ 3074

Fax: 024 - 35844306

AFTN/AMHS: VVNBZPZX (ARO);
VVNBYOYX (AIS)

E-mail: noibaiaro@vatm.vn (chính);
noibaiaro@vnaic.vn (dự phòng)

6. Trung tâm ARO/AIS Đà Nẵng

Địa chỉ bưu điện: Tầng 2 - Nhà ga nội địa (gần cầu hành khách số 3 và vị trí đỗ số 25), Cảng HKQT Đà Nẵng, phường Hòa Thuận Tây, quận Hải Châu, T.P Đà Nẵng

Tel: 0236 3 813 814 số nội bộ 5322;
0236 3 614 341

Fax: 0236 3 655 020

AFTN/AMHS: VVDNYOYX (AIS);
VVDNZPZX (ARO)

E-mail: aroaisdan@vatm.vn (chính);
aroaisdan@vnaic.vn (dự phòng)

7. Trung tâm ARO/AIS Cam Ranh

Địa chỉ bưu điện: Cảng HKQT Cam Ranh, phường Cam Nghĩa, thành phố Cam Ranh, tỉnh Khánh Hòa

Tel: 0258 3 989 912 số nội bộ 202

Fax: 0258 3 989 912

AFTN/AMHS: VVCRZPZX (ARO);

VVCRYOYX (AIS)

E-mail: aroaiscxr@vatm.vn (chính);
aroaiscxr@vnaic.vn (dự phòng)

8. Trung tâm ARO/AIS Tân Sơn Nhất

Địa chỉ bưu điện: Tầng 2, Ga đến Quốc nội, Cảng hàng không quốc tế Tân Sơn Nhất, quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh

Tel: 028 38 485 383 số máy nội bộ: 3243;
028 38 440 539 số máy nội bộ: 6241; 6239, 6331
028 38 422 143;

Fax: 028 38 422 143;

AFTN/ VVTSZPZX (ARO);

AMHS: VVTSYOYX (AIS)

E-mail: aistansonnhat@vatm.vn (AIS chính);
aroaistsn@vatm.vn (ARO chính);
aroaistsn@vnaic.vn (ARO dự phòng);
tansonnhat@vnaic.vn (AIS dự phòng)

9. Đội ARO Phú Quốc

Địa chỉ bưu điện: Cảng HKQT Phú Quốc

Tel: 0297 3987987

Fax: 0297 3977788

AFTN/AMHS: VVPQZPZX (ARO)

E-mail: phuquocarais@vatm.vn(chính);
phuquocarais@vnaic.vn (dự phòng)

10. Phòng An toàn - Chất lượng

Địa chỉ bưu điện: Số 5, ngõ 200, đường Nguyễn Sơn, phường Bồ Đề, quận Long Biên, T.P Hà Nội

Tel: 024 38 722 271

E-mail: sms.ais@vatm.vn

11. Trung tâm Cơ sở dữ liệu hàng không

Địa chỉ bưu điện: Số 5, ngõ 200, đường Nguyễn Sơn, phường Bồ Đề,
quận Long Biên, T.P Hà Nội

Tel: 024 38 742 455; 024 38 726 988. máy 4 số: 8736;
8495; 8490

E-mail: sdo@vnaic.vn

Phụ lục 3

THỎA THUẬN CUNG CẤP, TRAO ĐỔI DỮ LIỆU HÀNG KHÔNG, TIN TỨC HÀNG KHÔNG VÀ SẢN PHẨM TIN TỨC HÀNG KHÔNG

I. CÔNG TÁC CUNG CẤP, TRAO ĐỔI DỮ LIỆU HÀNG KHÔNG VÀ TIN TỨC HÀNG KHÔNG

1 Khái quát chung:

- 1.1 Dữ liệu hàng không là việc hiển thị các yếu tố, khái niệm hoặc chỉ dẫn hàng không theo cách thức chuẩn hoá phù hợp với việc thông tin, cách diễn giải hoặc xử lý. Tin tức hàng không là tin tức thu được từ quá trình tổng hợp, phân tích và định dạng dữ liệu hàng không.
- 1.2 Trung tâm PHTKCNHK có trách nhiệm cung cấp dữ liệu hàng không và tin tức hàng không cho Trung tâm TBTTHK (qua Trung tâm Cơ sở dữ liệu hàng không) kèm theo văn bản/căn cứ tham chiếu đối với dữ liệu hàng không và tin tức hàng không đó. Dữ liệu hàng không và Tin tức hàng không khi được Trung tâm PHTKCNHK cung cấp, phải đảm bảo phù hợp để thực hiện thủ tục TBTTHK theo quy định; đảm bảo được các yêu cầu về tính chính xác, tính toàn vẹn, khả năng truy nguyên, tính kịp thời và sự đầy đủ của các tin tức đó; tiêu chuẩn về chất lượng dữ liệu hàng không tuân thủ theo quy định tại Tài liệu ICAO Doc 10066.
- 1.3 Các đơn vị của Trung tâm PHTKCNHK khi cung cấp tin tức hàng không phải tính đến khoảng thời gian cần thiết để Trung tâm TBTTHK thực hiện các thủ tục phát hành tin tức hàng không theo quy định.
- 1.4 Dữ liệu hàng không khi được cung cấp dưới dạng siêu dữ liệu (metadata) phải đảm bảo bao gồm tối thiểu các mục siêu dữ liệu sau:
 - Tên của tổ chức hoặc cơ quan cung cấp bộ dữ liệu;
 - Ngày và giờ bộ dữ liệu được cung cấp;
 - Chu kỳ hiệu lực của bộ dữ liệu; và
 - Bất kỳ một hạn chế nào liên quan tới việc sử dụng bộ dữ liệu.
- 1.5 Phương thức trao đổi, cung cấp tin tức hàng không bao gồm:
 - Công văn, văn bản;
 - Fax/email;
 - AMHS/AFTN;

- Điện thoại có ghi âm.

Ghi chú:

- Dữ liệu hàng không và tin tức hàng không do Trung tâm PHTKCNHK cung cấp xem chi tiết tại Phụ đính 1 của Phụ lục này;
- Các sản phẩm TTHK do Trung tâm TBTTHK cung cấp cho Trung tâm PHTKCNHK xem chi tiết tại Phụ đính 2 của Phụ lục này.
- Thời gian cung cấp một số tin tức hàng không xem chi tiết tại Phụ đính 3 của Phụ lục này.
- Yêu cầu về chất lượng dữ liệu hàng không, tin tức hàng không xem chi tiết tại Phụ đính 4 của Phụ lục này.
- Các tin tức có tính chất khẩn cấp, cần thông báo ngay tới nhà khai thác có thể được cung cấp trước qua điện thoại có ghi âm cho Phòng NOTAM Quốc tế, sau đó gửi văn bản đủ chữ ký của nhà chức trách có thẩm quyền với nội dung giống như nội dung NOTAM đã phát hành.

2 Quản lý tin tức hàng không và các thông tin khai thác

- 2.1 Công tác cung cấp, trao đổi tin tức hàng không tuân thủ theo các khuyến cáo tại Chương 6.2 trong MOS-15 (Tiêu chuẩn về AIS) liên quan đến các dữ liệu hàng không và tin tức hàng không được phát hành theo chu kỳ AIRAC.
- 2.2 Trung tâm TBTTHK có trách nhiệm kiểm tra, xác nhận tin tức hàng không nhận được từ Trung tâm PHTKCNHK trong trường hợp có nghi ngờ, thắc mắc phát sinh. Trung tâm PHTKCNHK có trách nhiệm xác nhận và kịp thời cung cấp lại tin tức hàng không. Trong tình huống này, việc công bố tin tức hàng không trong các sản phẩm tin tức hàng không có thể bị chậm trễ.
- 2.3 Trường hợp tin tức hàng không không được cung cấp theo thời gian quy định tại thoả thuận này, tin tức hàng không sẽ không được phát hành theo kế hoạch đã được phê duyệt/chấp thuận.
- 2.4 Trung tâm PHTKCNHK có trách nhiệm phối hợp với Trung tâm TBTTHK rà soát, kiểm tra dự thảo sản phẩm TTHK trước khi phát hành tin tức hàng không (nếu cần thiết).
- 2.5 Trung tâm PHTKCNHK có trách nhiệm cung cấp bản cập nhật của tin tức hàng không đã cung cấp trước đó khi có sự thay đổi về tin tức hàng không.
- 2.6 Trung tâm PHTKCNHK có trách nhiệm xây dựng các quy trình, biện

pháp nhằm lưu trữ các tin tức hàng không đã cung cấp, trao đổi để đảm bảo việc truy nguyên của tin tức hàng không.

3 Thể hiện sự tuân thủ

- 3.1 Tin tức hàng không khi cung cấp cho Trung tâm TBTTHK phải đảm bảo tuân thủ theo các hướng dẫn, quy định của ICAO cũng như quy định của Việt Nam tại Thông tư quy định về quản lý và bảo đảm hoạt động bay.

4 Xuất hiện lỗi hoặc có sự không nhất quán về tin tức hàng không

- 4.1 Trong quá trình tiếp nhận tin tức hàng không từ Trung tâm PHTKCNHK, trường hợp phát hiện ra có lỗi hoặc có sự không nhất quán trong tin tức hàng không, Trung tâm TBTTHK có trách nhiệm kiểm tra và xác nhận với Trung tâm PHTKCNHK trước khi phát hành tin tức hàng không.
- 4.2 Trường hợp nhận được đề nghị xác minh tin tức hàng không từ Trung tâm TBTTHK trước khi phát hành tin tức hàng không, Trung tâm PHTKCNHK có trách nhiệm rà soát, kiểm tra, đối chiếu và thông báo lại bằng văn bản hoặc điện thoại có ghi âm cho Trung tâm TBTTHK (kèm theo tài liệu viện dẫn). Trung tâm TBTTHK chỉ thực hiện thủ tục TBTTHK sau khi tin tức hàng không cần xác minh đã đảm bảo sự nhất quán.

5. Phương thức dự phòng

- 5.1 Trong trường hợp Trung tâm PHTKCNHK không thể đảm bảo tính liên tục của việc cung cấp dữ liệu hàng không và tin tức hàng không theo quy định thì Trung tâm PHTKCNHK sẽ thông báo trực tiếp bằng điện thoại cho Trung tâm TBTTHK. Trong trường hợp này, trước ngày hết hiệu lực của dữ liệu hàng không và tin tức hàng không, Trung tâm TBTTHK có trách nhiệm chủ động xác minh lại dữ liệu hàng không và tin tức hàng không với Trung tâm PHTKCNHK để đảm bảo có hình thức TBTTHK phù hợp.
- 5.2 Trong trường hợp Trung tâm TBTTHK không thể tiếp nhận và xử lý dữ liệu hàng không và tin tức hàng không, Trung tâm TBTTHK có trách nhiệm thông báo cho Trung tâm PHTKCNHK được biết và phối hợp thực hiện.

Trung tâm PHTKCNHK sẽ phối hợp với Trung tâm TBTTHK thực hiện theo phương thức ứng phó của Trung tâm TBTTHK.

Phụ đính 1:

**DỮ LIỆU HÀNG KHÔNG VÀ TIN TỨC HÀNG KHÔNG
DO TRUNG TÂM PHỐI HỢP TÌM KIẾM CỨU NẠN HÀNG KHÔNG
CUNG CẤP**

**I. DỮ LIỆU HÀNG KHÔNG VÀ TIN TỨC HÀNG KHÔNG LIÊN
QUAN TKCN PHÙ HỢP ĐỂ PHÁT HÀNH NOTAM**

1. Thiết lập, hủy bỏ hoặc những thay đổi quan trọng về hoạt động, các phương thức sử dụng cho dịch vụ SAR;
2. Thay đổi quan trọng về khả năng cung cấp phương tiện và dịch vụ tìm kiếm cứu nạn;
3. Thay đổi các quy định yêu cầu phải hành động tức thời như khu vực cấm bay sử dụng cho dịch vụ SAR.

**II. DỮ LIỆU HÀNG KHÔNG, TIN TỨC HÀNG KHÔNG PHÙ HỢP
ĐỂ PHÁT HÀNH TIN TỨC THEO CHU KỲ AIRAC**

Các phương thức và thay đổi về quy trình, phương thức cung cấp dịch vụ SAR về loại hình, phạm vi trách nhiệm cung cấp dịch vụ, tin tức/dữ liệu được cung cấp nêu trong AIP Việt Nam phần: GEN 3.6 Dịch vụ tìm kiếm và cứu nạn.

**III. DỮ LIỆU HÀNG KHÔNG, TIN TỨC HÀNG KHÔNG PHÙ HỢP
ĐỂ PHÁT HÀNH AIP SUP/AIP AMDT**

Bao gồm các tin tức thay đổi trong AIP mang tính chất tạm thời/lâu dài và không cần phải phát theo chu kỳ AIRAC.

**IV. DỮ LIỆU HÀNG KHÔNG, TIN TỨC HÀNG KHÔNG PHÙ HỢP
ĐỂ PHÁT HÀNH AIC**

1. Dự kiến những thay đổi quan trọng về phương thức, dịch vụ được cung cấp.
2. Tin tức chính rút ra từ kết quả điều tra tai nạn, sự cố uy hiếp an toàn bay.

Phụ đính 2:

SẢN PHẨM TTHK DO TRUNG TÂM TBTTHK CUNG CẤP

STT	Sản phẩm cung cấp	Cơ quan, đơn vị cung cấp	Cơ quan, đơn vị tiếp nhận	Hình thức cung cấp
1.	AIP Việt Nam, Tập tu chỉnh AIP (AIP AMDT), Tập tu chỉnh AIP theo chu kỳ AIRAC (AIRAC AIP AMDT), Tập bổ sung AIP (AIP SUP), Tập bổ sung AIP theo chu kỳ AIRAC (AIRAC AIP SUP), Thông tri hàng không (AIC)	Phòng AIP - Trung tâm TBTTHK	Trung tâm PHTKCNHK	Tài khoản truy cập Website AIS: www.vnaic.vn
2.	Các điện văn NOTAM A, C, J, SNOWTAM của Việt Nam (khi có yêu cầu)	Phòng NOTAM quốc tế - Trung tâm TBTTHK	Trung tâm PHTKCNHK	Qua AMHS/AIS/AIM, Fax, email

Phụ đính 3:

THỜI GIAN CUNG CẤP DỮ LIỆU HÀNG KHÔNG, TIN TỨC HÀNG KHÔNG

STT	Tin tức, dữ liệu	Thời gian cung cấp	Cơ quan, đơn vị tiếp nhận	Hình thức cung cấp
I. TIN TỨC PHÙ HỢP PHÁT HÀNH NOTAM				
1	Tin tức được thực hiện có kế hoạch trước	Tối thiểu 5 ngày trước ngày có hiệu lực của tin tức	Trung tâm TBTTHK (Phòng NOTAM Quốc tế)	Công văn/Qua AMHS và Điện thoại có ghi âm
2	Các tình huống bất thường khác uy hiếp đến an toàn hàng không, cần thông báo ngay	Ngay lập tức	Phòng NOTAM Quốc tế (*)	Qua AMHS và Điện thoại có ghi âm
II. TIN TỨC, DỮ LIỆU PHÙ HỢP ĐỂ PHÁT HÀNH TẬP TU CHÍNH, TẬP BỔ SUNG AIP THÔNG THƯỜNG/THEO CHU KỲ AIRAC, AIC				
II.1. Tin tức, dữ liệu phù hợp để phát hành tập tu chỉnh, tập bổ sung AIP thông thường, AIC				
1	Tin tức có tính chất ổn định, lâu dài và quan trọng liên quan đến những nội dung đã công bố trong AIP Việt Nam	Ít nhất 56 ngày trước ngày có hiệu lực	Trung tâm TBTTHK (Trung tâm CSDL HK)	Công văn
2	- Tin tức có tính chất tạm thời trong thời gian dài (3 tháng trở lên); - Tin tức ngắn hạn (dưới 3 tháng) nhưng gồm nội dung text dài và/hoặc có sơ đồ/bản đồ kèm theo	Ít nhất 28 ngày trước ngày có hiệu lực	Trung tâm TBTTHK (Trung tâm CSDL HK)	Công văn
II.2. Tin tức, dữ liệu phù hợp để phát hành tập tu chỉnh, bổ sung AIP theo chu kỳ AIRAC				
	- Các phương thức và thay đổi về quy trình, phương thức cung cấp dịch vụ SAR về loại hình, phạm vi trách nhiệm cung cấp dịch vụ, các hệ thống, tin tức/dữ liệu được cung cấp nêu trong AIP Việt Nam phần: GEN 3.6	Ít nhất 56 ngày trước ngày có hiệu lực của chu kỳ AIRAC.	Trung tâm TBTTHK (Trung tâm CSDL HK)	Công văn

	<p>Dịch vụ tìm kiếm và cứu nạn;</p> <p>- Tin tức thay đổi so với AIP Việt Nam và các sản phẩm TTHK khác đã được công bố thuộc phạm vi, trách nhiệm cung cấp dịch vụ của TT PHTKCNHK</p>			
	<p>Tin tức liên quan đến những thay đổi đặc biệt quan trọng đã được lập kế hoạch</p>	<p>Ít nhất 84 ngày trước ngày có hiệu lực của chu kỳ AIRAC.</p>	<p>Trung tâm TBTTHK (Trung tâm CSDL HK)</p>	<p>Công văn</p>

Ghi chú:

(*): Các tin tức có tính chất khẩn cấp, cần thông báo ngay tới nhà khai thác có thể được cung cấp trước qua điện thoại có ghi âm cho Phòng NOTAM Quốc tế, sau đó gửi văn bản (kèm theo hồ sơ) với nội dung giống như nội dung NOTAM đã phát hành.

- Các ngày gửi/nhận dữ liệu phát hành theo chu kỳ AIRAC và chu kỳ tu chỉnh AIP hàng năm được công bố trong AIC vào đầu mỗi năm.
- Trước khi phát hành sản phẩm TTHK, Trung tâm TBTTHK gửi cho nơi phát hành thông tin dự thảo các sản phẩm để rà soát và kiểm tra lại trước khi ban hành sản phẩm.

Phụ đính 4:

YÊU CẦU VỀ CHẤT LƯỢNG DỮ LIỆU HÀNG KHÔNG, TIN TỨC HÀNG KHÔNG

Dữ liệu, khi được cung cấp, phải đảm bảo các yêu cầu về chất lượng dữ liệu, cụ thể như sau:

1. Độ chính xác dữ liệu (*Data accuracy*): Phù hợp với mục đích sử dụng dữ liệu.
2. Độ phân giải dữ liệu (*Data resolution*): Phù hợp, tương xứng với độ chính xác của dữ liệu thực tế.
3. Tính toàn vẹn dữ liệu (*Data integrity*):

Dựa trên phân loại tính toàn vẹn được áp dụng, cần có các quy trình để đảm bảo:

- Đối với dữ liệu thông thường (routine data): Tránh gián đoạn trong suốt quá trình xử lý dữ liệu;
- Đối với dữ liệu cần thiết (essential data): Đảm bảo sự gián đoạn không xảy ra ở bất kỳ giai đoạn nào của toàn bộ quá trình và bao gồm các quá trình bổ sung khi cần để giải quyết các rủi ro tiềm ẩn trong tổng thể kiến trúc hệ thống để đảm bảo tính toàn vẹn của dữ liệu ở mức độ này; và
- Đối với dữ liệu trọng yếu (critical data): Đảm bảo sự gián đoạn không xảy ra ở bất kỳ giai đoạn nào của toàn bộ quá trình và bao gồm các quá trình đảm bảo tính toàn vẹn bổ sung để giảm thiểu hoàn toàn tác động của lỗi được phát hiện thông qua việc phân tích kỹ lưỡng kiến trúc hệ thống tổng thể như các nguy cơ tiềm tàng về tính toàn vẹn dữ liệu.

4. Khả năng truy nguyên dữ liệu (*Data traceability*): Là khả năng để xác định nguồn gốc và các điểm chuyển giao của dữ liệu, tin tức và phải được đảm bảo và duy trì trong suốt quá trình dữ liệu được sử dụng. Khả năng truy nguyên được bảo đảm bằng cách ghi lại tất cả các tương tác với dữ liệu, bao gồm:

- Khởi tạo dữ liệu (khảo sát, tính toán, công bố);
- Chuyển đổi dữ liệu;
- Định dạng lại dữ liệu;
- Các hành động xác minh dữ liệu;
- Các hành động kiểm tra dữ liệu.

5. Tính kịp thời của dữ liệu (*Data timeliness*): Phải được đảm bảo bằng cách giới hạn về thời gian hiệu lực của dữ liệu.

6. Sự đầy đủ của dữ liệu (*Data completeness*): Phải được đảm bảo để hỗ trợ mục đích sử dụng dữ liệu.

7. Định dạng dữ liệu (*Data format*) phát hành phải được đảm bảo, thống nhất để phục vụ chia sẻ và trao đổi dữ liệu.

Ghi chú:

Chi tiết về yêu cầu chất lượng từng loại dữ liệu/tin tức liên quan được nêu trong bảng kèm theo sau đây (Appendix 1. Aeronautical Data Catalogue Doc 10066):

Tin tức về dịch vụ, phương thức SAR

2.6	Search and Rescue services and procedures
2.6.1	Name, contact information and description of the authorities responsible for search and rescue.
2.6.2	ICAO documents on which the service is based.
2.6.3	Area of responsibility
2.6.4	Types of services
2.6.5	Information on SAR agreements
2.6.6	Brief description on provisions for SAR including general conditions under which the service and facilities are available for international use, including an indication of whether a facility available for search and rescue is specialized in SAR techniques and functions, or is specially used for other purposes but adapted for SAR purposes by training and equipment, or is only occasionally available and has no particular training or preparation for SAR work.
2.6.7	Procedures and signals employed by rescue aircraft and also the signals to be used by survivors.